

PROJECT AGREEMENT

CONTRATO DE PROJETO

This Project Agreement ("PA") is entered into on [insert date...] (Effective Date) between

O presente Contrato de Projeto ("CP") é celebrado em [inserir data...] (Data de Entrada em Vigor) entre

Company Name:

Nome do fornecedor:

Address:

Endereço:

City:

Cidade:

Country:

País:

CNPJ ("ID Number"):

CNPJ:

(Hereinafter called "**SUPPLIER**") and **WABCO DO BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE FREIOS LTDA.**, located at the City of Sumaré/São Paulo, Rodovia Anhanguera Km. 106, enrolled with the CNPJ/MF under the number 08.779.349/0001-85, hereby represented according to its Articles of Association, hereinafter called ("WABCO").

("Fornecedor") e **WABCO DO BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE FREIOS LTDA.**, com sede na Cidade de Sumaré/São Paulo, na Rodovia Anhanguera Km. 106, inscrita no CNPJ/MF sob o número 08.779.349/0001-85, neste ato representada de acordo com o seu Contrato Social, doravante denominada ("WABCO").

1. SCOPE OF AGREEMENT | **1. ESCOPO DO CONTRATO**

The parties enter into this PA in respect of the project described below:

As partes celebram este CP em relação ao projeto descrito abaixo:

Project / Description / Projeto / Descrição	[Project/Description] [Project ID (if known) / ID do Projeto (se houver)]
	Plant / Fábrica [Supplier Plant] / [Fábrica do Fornecedor]

2. PRODUCTS | **2. PRODUTOS**

The Supplier agrees to sell to WABCO and WABCO agrees to buy from the Supplier the products described below ("Products") in accordance with the terms of this PA:

O Fornecedor concorda em vender à WABCO e a WABCO concorda em comprar do Fornecedor os produtos descritos abaixo ("Produtos"), de acordo com os termos e condições deste CP:

Item No / N° do item	Part number (P/N) / Número de peça (N/P)	Prototype number / Número do protótipo	Description / Descrição	Reference Document / Documento de Referência	Current Revision Level / Nível de Revisão Atual
----------------------	--	--	-------------------------	--	---



1	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
2	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
3	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

WABCO Product: _____
 End Customer: _____

Produto da WABCO: _____
 Cliente Final: _____

3. TECHNICAL REQUIREMENTS PRODUCT AND PROCESS **3. REQUISITOS TÉCNICOS DE PRODUTOS E PROCESSO**

The Supplier shall supply the Products to WABCO in accordance with the latest agreed technical requirements. WABCO shall provide CAD data on request from the Supplier in its native format per program requirements only. Any translation to other CAD format is the Supplier's own responsibility. It is the Supplier's responsibility to request any document, form or information required from WABCO. Changes to design may only be managed through the design change request process. A design change request will set out full details of the requested change, including the technical impact of any requested change. After consideration of the design change request, any change will only be implemented following written agreement between WABCO Sourcing & Purchasing and the suppliers.

O Fornecedor fornecerá os Produtos à WABCO de acordo com os requisitos técnicos mais recentemente pactuados. A WABCO fornecerá dados de CAD mediante solicitação do fornecedor, em seu formato original nativo, de acordo com os requisitos do programa apenas. Qualquer conversão para outro formato CAD é de responsabilidade exclusiva do Fornecedor. É de responsabilidade do Fornecedor solicitar qualquer documento, formulário ou informação exigida da WABCO. Mudanças no projeto somente podem ser gerenciadas por meio do processo de solicitação de mudança no projeto. Uma solicitação de mudança no projeto apresentará dados completos da mudança solicitada, incluindo o impacto técnico de qualquer mudança solicitada. Após a consideração da solicitação de mudança no projeto, qualquer mudança somente será implementada após acordo escrito entre WABCO Compras e os fornecedores.

4. PRICES – PRODUCTS & TOOLS **4. PREÇOS – PRODUTOS E FERRAMENTAS**

4.1 Unless otherwise agreed by the parties in writing, the maximum prices applicable for the supply of the Products at Start of Production (SOP) shall be as listed in the table below ("Prices") by reference to part-Number ("P/N"), irrespective of volumes. The tooling shall be provided for under the Tooling Agreement entered into by the parties.

4.1 Salvo se de outro modo pactuado pelas partes por escrito, os preços máximos aplicáveis para o fornecimento dos Produtos no Início da Produção (IDP) serão conforme listados na tabela abaixo ("Preços") por referência ao Número de peça ("N/P"), independentemente dos volumes. O ferramental será fornecido de acordo com o Contrato de Ferramental celebrado pelas partes.

Item No / N° do item	P/N / N/P	Piece Price at SOP / Preço por Unidade no IDP	Frequency of deliveries / Frequência de entregas	Minimum Order Quantity / Quantidade Mínima do Pedido	Packing Unit Quantity / Quantidade da Unidade de Acondicionamento
1	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
2	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX



3	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
4	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
5	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
6	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

4.2 The parties agree that the Prices shall be invoiced in Reais (R\$) and are inclusive of all packaging and labelling costs, taxes (including withholding taxes), duties and levies which are or may become applicable, except ICMS, PIS and COFINS.

4.2 As partes concordam que os Preços serão faturados em Reais (R\$) e incluem todos os custos de embalagem e rotulagem, impostos (incluindo impostos retidos na fonte), taxas e encargos que sejam ou que possam se tornar aplicáveis, excetuando-se o ICMS o PIS e o COFINS.

4.3 Unless otherwise agreed by the parties in writing, the inclusion in this PA of a particular Part Number nullifies any unfulfilled supply terms under a previously-executed project agreement, products and pricing agreement, or other supply agreement with regard to the same part.

4.3 Salvo acordo em contrário entre as partes, por escrito, a inclusão neste PA de um determinado Número de Peça anula quaisquer condições de fornecimento não cumpridas sob um contrato de projeto previamente executado, produtos e acordo de preços, ou outro contrato de fornecimento em relação à mesma peça.

5. DELIVERY & PAYMENT TERMS	5. ENTREGA E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO
--	--

5.1 Unless otherwise expressly stated in the applicable Order, all deliveries of Products shall be made [... insert applicable Incoterm (s) and place of delivery] (INCOTERMS 2010) Incoterms 2010.

5.1 Salvo disposição em contrário expreso no Pedido aplicável, todas as entregas de Produtos serão efetuadas [... inserir Incoterm (s) aplicáveis e lugar de entrega] (INCOTERMS 2010) Incoterms 2010.

5.2 Invoices for the Products shall be issued in [... insert currency ...] and sent to the address designated in writing by WABCO. Unless otherwise agreed, all undisputed payments shall be made within 60 days) from the end of the month in which the relevant Products are received or receipt of invoice, whatever occurs later.

5.2 As faturas dos Produtos serão emitidas em [... inserir moeda ...] e enviadas ao endereço indicado por escrito pela WABCO. Salvo se de outro modo pactuado, todos os pagamentos incontestes deverão ser efetuados dentro de 60 dias) a contar do final do mês em que os respectivos Produtos forem recebidos, ou do recebimento da fatura, o que ocorrer depois.

6. ANNUAL PRICE REDUCTION	6. REDUÇÃO ANUAL DE PREÇOS
----------------------------------	-----------------------------------

6.1 The Supplier shall implement productivity and cost improvement actions which shall yield a bottom line reduction in the Prices of the Products. The Supplier agrees to the following maximum piece prices:

6.1 O Fornecedor implementará ações de melhoria de produtividade e custo que produzam uma redução líquida nos Preços dos Produtos. O Fornecedor concorda com os seguintes preços unitários máximos:

Item No / Nº do item	P/N / N/P	[Piece Price Jan 1 st xxx / Preço Unitário 1º de Jan. xxx]	[Piece Price Jan 1 st xxx / Preço Unitário 1º de Jan. xxx]	[Piece Price Jan 1 st xxx / Preço Unitário 1º de Jan. xxx]	[Piece Price Jan 1 st xxx / Preço Unitário 1º de Jan. xxx]	[Piece Price Jan 1 st xxx / Preço Unitário 1º de Jan. xxx]
----------------------------	-----------	--	--	--	--	--



1	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
2	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
3	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

6.2 On top of the productivity stated in point 6.1, the Supplier agrees to work with WABCO in good faith to achieve the following technical productivity steps:

6.2 No topo da produtividade referido no ponto 6.1, o Fornecedor concorda em trabalhar com a WABCO de boa fé para alcançar os seguintes passos técnicos de produtividade:

Item No / N° do item	P/N / N/P	[% Reduction Jan 1 st xxx / % de Redução 1° de Jan. Xxx]	[% Reduction Jan 1 st xxx / % de Redução 1° de Jan. Xxx]	[% Reduction Jan 1 st xxx / % de Redução 1° de Jan. Xxx]	[% Reduction Jan 1 st xxx / % de Redução 1° de Jan. Xxx]	[% Reduction Jan 1 st xxx / % de Redução 1° de Jan. Xxx]
1	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
2	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
3	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

6.3 As part of its obligations herein, the Supplier shall submit to the responsible WABCO t buyer a list of cost reduction and technical productivity opportunities, proposals and suggestions ("Cost Reduction Proposal") on an annual basis by the end of Quarter 1. The Supplier agrees to submit a minimum of [insert number] Cost Reduction Proposals per calendar year. The Cost Reduction Proposal shall be reviewed between the parties and followed up, according to the agreed process.

6.3 Como parte de suas obrigações decorrentes do presente, o Fornecedor apresentará ao comprador da WABCO responsável uma lista de oportunidades, propostas e sugestões de redução de custos e produtividade técnica ("Proposta de Redução de Custos"), anualmente, ao final do 1° Trimestre. O Fornecedor concorda em apresentar no mínimo [inserir número] Propostas de Redução de Custos por ano civil. A Proposta de Redução de Custos deverá ser revista entre as partes e acompanhada de acordo com o processo pactuado.

7. PROJECT TIMING /COMPONENT QUALITY PLANNING MILESTONES

7. PRAZOS DO PROJETO / MARCOS DE PLANEJAMENTO DE QUALIDADE DOS COMPONENTES (PQC)

7.1 The Supplier agrees that it shall meet the following milestones ("Milestones") under this PA in accordance with the target date identified below ("Target Date"). The Supplier acknowledges that the project timetable and meeting the Milestones is critical to the project.

7.1 O Fornecedor concorda que atingirá os marcos ("Marcos") a seguir previstos neste CP de acordo com a data-alvo identificada abaixo ("Data-Alvo"). O Fornecedor reconhece que o cronograma do projeto e o atingimento dos Marcos são críticos para o projeto.

Milestone: / Marco:	Technical Review / Revisão Técnica	CQP 0 / PQC 0	CQP 1 / PQC 1	CQP 2 / PQC 2	Initial samples submission / Apresentação inicial de amostras	CQP 3 /PQC 3	PPAP samples submission /Apresentação de amostras do PAPP



Committed Date: / Data Confirmada:	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
---	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

7.2 Prototypes and samples

Prototypes (A and B samples) and samples (C samples and PPAP samples) requested by WABCO will be supplied free of charge. All prototypes and samples need to come with an inspection and measurement report.

7.2 Protótipos e amostras

Protótipos (amostras A e B) e amostras (amostras C e amostras PAPP) solicitados pela WABCO serão fornecidos gratuitamente. Todos os protótipos e amostras devem vir com um relatório de inspeção e medição.

8. GLOBAL MARKET FORECAST

8. PREVISÃO DO MERCADO GLOBAL

The Supplier shall adapt its production and delivery capacity to the estimated annual volumes plus 15%. The estimated annual volumes shown in the table below are provided for information only and cannot be interpreted as a commitment from WABCO to purchase a minimum quantity of parts from Supplier.	O Fornecedor adaptará sua produção e capacidade de entrega aos volumes anuais estimados mais 15%. Os volumes anuais estimados apresentados na tabela abaixo são fornecidos somente para fins de informação e não podem ser interpretados como um compromisso da WABCO de adquirir uma quantidade mínima de peças do Fornecedor.
---	---

Item No / N° do Item	P/N / N/P	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	Life time / Vida Útil
XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

9. AFTERMARKET REQUIREMENTS

9. REQUISITOS DE PÓS-VENDAS

The parties understand that WABCO customers have aftermarket requirements ("AM Requirements") for parts and/or components to be supplied as replacements beyond the customers' series production needs. The Supplier acknowledges that WABCO is required to fulfil the AM Requirements of its customers for 10 years after end of serial life.

As partes entendem que os clientes da WABCO têm requisitos de pós-vendas ("Requisitos de PV") em relação a peças e/ou componentes a serem fornecidos como peças de reposição além das necessidades de produção em série dos clientes. O Fornecedor reconhece que a WABCO deve satisfazer os Requisitos de PV de seus clientes por 10 anos após o fim da vida útil.

10. TERM

10. PRAZO

This PA comes into effect on the Effective Date and shall continue for a period of [insert number] of years ("Initial Term"). At the end of the Initial Term this PA shall automatically renew for

O presente CP se inicia na Data de Entrada em Vigor e continuará vigente pelo prazo de [inserir número] anos ("Prazo Inicial"). Ao final do Prazo Inicial, este CP será renovado



additional terms of two years unless terminated by either party sixty (60) days written notice.

automaticamente por prazos adicionais de dois anos, salvo se rescindido por qualquer das partes mediante notificação escrita com 60 (sessenta) dias de antecedência.

11. MISCELLANEOUS

11. DISPOSIÇÕES GERAIS

11.1 Except as amended by the parties in writing, the Master Supply Agreement Terms & Conditions (*Version dated May 2014* ("**MSA Terms & Conditions**"), a copy of which WABCO has made available for download at http://www.wabco-auto.com/en/suppliers/supplier_information_wabco/ are incorporated herein by reference. All capitalised terms used herein and not otherwise defined shall have the meanings set forth in the MSA Terms & Conditions. This PA shall be governed by the laws of **Brazil**. The application of the provisions of the Vienna Convention on Sales of Goods (CISG) is specifically excluded by the parties. Any disputes arising between the parties shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the State Court of **Sumaré, São Paulo** – Brazil

11.1 Salvo conforme alterados pelas partes por escrito, os Termos e Condições do Contrato Master de Fornecimento (*Versão datada de maio de 2014* ("**Termos e Condições do CMF**"), uma cópia dos quais foi disponibilizada pela WABCO para *download* em http://www.wabco-auto.com/en/suppliers/supplier_information_wabco/, são incorporados ao presente por referência. Todos os termos em maiúsculas utilizados no presente e não definidos de outro modo terão os significados indicados nos Termos e Condições do CMF. Este CP será regido pelas leis do **Brasil**. A aplicação das disposições da Convenção de Viena sobre Vendas de Mercadorias (CISG) fica especificamente excluída pelas partes. Terá competência exclusiva a Vara da Comarca de **Sumaré, São Paulo** - Brasil para dirimir quaisquer litígios que surgirem entre as partes.

11.2 The Supplier agrees that if it fails to perform its obligations under this PA, WABCO shall be entitled to claim such damages, loss, costs or expenses incurred (directly or indirectly) by WABCO as a result of the Supplier's failure to perform its obligations.

11.2 O Fornecedor concorda que, caso deixe de cumprir suas obrigações de acordo com este CP, a WABCO terá o direito de pleitear indenização pelos danos, perdas, custos ou despesas incorridos (direta ou indiretamente) pela WABCO como resultado do descumprimento pelo Fornecedor de suas obrigações.

11.3 If there is a delay or failure by Supplier in meeting the Milestones or in delivering the ordered quantities of Products at the agreed time and place, then (without prejudice to any other rights and remedies WABCO may have) WABCO shall be entitled, in its sole discretion, to claim from Supplier either (1) direct and indirect damages, loss, costs and expenses incurred as a result of Supplier's delay, or (2) by way of liquidated damages [**insert percentage**] of the total price due under the relevant order for every day during which the default continues. Any liquidated damages due under this section shall be paid within thirty (30) days of notice from WABCO. Notwithstanding the aforementioned, if the Supplier at any time has reason to believe that the agreed delivery date will be delayed, it shall promptly notify WABCO and indicate the estimated period of delay. The parties shall in good faith discuss and agree on the measures to be taken in order to minimize the effects of any delay without changing Supplier's obligation to deliver the Products on the delivery date. In

11.3 Se houver um atraso ou omissão por parte do Fornecedor em atingir os Marcos ou em entregar as quantidades solicitadas de Produtos no horário e local pactuados, então (sem prejuízo de quaisquer outros direitos e recursos que a WABCO possa ter) a WABCO terá o direito, a seu exclusivo critério, de pleitear do Fornecedor, ou (1) danos diretos e indiretos, perdas, custos e despesas incorridos como resultado do atraso do Fornecedor, ou (2) a título de multa convencional [**inserir porcentagem**] do preço total devido em virtude do respectivo pedido para cada dia em que perdurar o inadimplemento. Qualquer multa convencional devida de acordo com esta cláusula deverá ser paga dentro de 30 (trinta) dias a contar da notificação da WABCO. Não obstante o mencionado acima, se o Fornecedor, em qualquer ocasião, tiver razões para acreditar que o prazo de entrega pactuado não será cumprido, ele deverá notificar imediatamente a WABCO e indicar o período estimado de atraso. As partes deverão, de boa fé, discutir e chegar a um acordo sobre as medidas a



such event, WABCO shall not be responsible for any cancellation charge vis-à-vis Supplier.

serem tomadas a fim de minimizar os efeitos de qualquer atraso, sem alterar a obrigação do Fornecedor de entregar os Produtos na data de entrega. Nesse caso, a WABCO não será responsável por nenhum encargo de cancelamento perante o Fornecedor.

12. KEY CONTACTS

12. PRINCIPAIS CONTATOS

Unless agreed otherwise between the parties, the following people are designated as key contacts under this PA:

Salvo se de outro modo pactuado pelas partes, as seguintes pessoas são designadas como principais contatos de acordo com este CP:

WABCO (BU/Site/VS) / WABCO (UM/Local/VS)	XXXXXX
Production location / Local de produção	XXXXXX
PD location / Local PD	XXXXXX

WABCO team / Equipe da WABCO	Name /Nome	Phone n° / N° de telefone	e-mail @
Project Manager / Gerente de Projeto	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
Project Buyer / Comprador de Projeto	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
Product Development / Desenvolvimento de Produtos	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
CQE / Engenheiro de Qualidade de Mercadorias	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
Logistics / Logística	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
MQE / Engenheiro de Qualidade de Materiais	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

Supplier / Fornecedor	[Supplier Name / Nome do Fornecedor]
Production location / Local de produção	XXXXXX
R&D location / Local de P&D	XXXXXX

Supplier team / Equipe do Fornecedor	Name / Nome	Phone n° / N° de telefone	e-mail @
---	-------------	------------------------------	----------



Project manager / Gerente de projeto	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
Sales / Vendas	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
Quality / Qualidade	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
R&D / P&D	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX
Logistics / Logística	XXXXXX	XXXXXX	XXXXXX

This Agreement is signed in English and Portuguese; and in case of content and writing divergence, the Portuguese version will prevail.

Este Contrato é firmado nas línguas Inglesa e Portuguesa; e em caso de divergência no conteúdo e redação entre as mesmas, a versão em Português prevalecerá.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this PA to be executed by their duly authorised representatives with the intent to be legally bound as of the Effective Date, for good and valuable consideration, the receipt and adequacy of which is hereby acknowledged.

EM TESTEMUNHO DO QUE, as partes fizeram com que o presente CP fosse assinado por seus representantes devidamente autorizados, para que possa produzir os efeitos jurídicos pretendidos a partir da Data de Entrada em Vigor, mediante contraprestação boa e valiosa, cujo recebimento e adequação são neste ato reconhecidos.

WABCO DO BRASIL IND. E COM. DE FREIOS LTDA.

Name/Nome: [inserir o nome de quem assina]
Title/Cargo: [inserir o nome do cargo]

Name/Nome: [inserir o nome de quem assina]
Title/Cargo: [inserir o nome do cargo]

[NOME DO FORNECEDOR]

Name/Nome: [inserir o nome de quem assina]
Title/Cargo: [inserir o nome do cargo]

Name/Nome: [inserir o nome de quem assina]
Title/Cargo: [inserir o nome do cargo]

WITNESS/TESTEMUNHA

1 - _____
Name/Nome: [inserir o nome de quem assina]
Tax ID/CPF: [inserir CPF]

2 - _____
Name/Nome: [inserir o nome de quem assina]
Tax ID/CPF: [inserir CPF]

